

RODEX



INSTRUCTION MANUAL



AIR NAIL GUN

RDX0116

ITEM NO: X0116

TR:	03	EN:	04	RU:	05	GE:	06	AM:	07
DE:	08	FR:	09	IT:	10	BG:	11	RO:	12
AL:	13	AR:	14	BS:	15				

CE EAC

AIR NAIL GUN

**MODEL: RDX0116
X0116**



INSTRUCTION MANUAL

TECHNICAL DATA

- STAPLER CAPACITY: 140 PCS.
- STAPLE SIZE: 6-16mm
- PRESSURE: 3.5-5 Bar
- WEIGHT: 0.87Kg

TÜRKÇE

Oluşabilecek muhtemel bir elektrik çarpması, yaralanma ve yangın riskine karşı önleminizi almak üzere aşağıdaki bilgilere dikkat ediniz.

ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bölgenizdeki elektrik şebekesinin makineniz üzerinde yazılı voltaja uygun olup olmadığından emin olunuz.
- Aletinizi ve elektrik bağlantılarını herhangi bir hasar olup olmadığı konusunda kontrol ediniz.
- Aletlerin fişini ancak aletler kapalı bir durumdayken prize takınız.
- Elektrikli aletleri daima üzerinde çalışılacak olan materyalin üzerine yerleştirmeden önce çalıştırınız.
- Elektrik çarpmasına karşı koruyucu önlemleri alınız. Metal borular, radyatörler, buzdolabı vb. topraklaması yapılmış olan bölümlere temas etmekten kaçınınız.
- Alet, aksesuar ve bataryaları tasarlandıkları amaç dışında kullanmayınız.
- Üzerinde çalışılacak olan parçayı sabitleyiniz. İşlenecek olan parçaları güvenli bir şekilde tutmak için kaskaç ve mengene gibi malzemeleri kullanınız.
- Aletlerin hareketli parçalarına takılabileceğinden dolayı, ziynet eşyası veya bol giysiler giymeyiniz. Dışarda çalışırken koruyucu ayakkabılar giyiniz. Uzun saçlar çalışırken bağlanmalıdır.
- Toz, kıymık veya talaşlı çalışmalarda, koruyucu gözlük takınız ve gerektiğinde koruyucu maske ve/veya kulaklık takınız.
- Özellikle merdiven üzerinde ve yapı iskelesi üzerinde çalışırken ayaklarınızın sağlam bir yere bastığınızdan emin olunuz.
- Elektrikli cihazları nem ve yağmurdan uzak tutunuz. Aletleri suyla temas ettirmeyiniz.
- Dış ortamda çalışırken, sadece onaylı olan ve dışarıda kullanılmalarına izin verilen aletleri ve uzatma kablolarını kullanınız.
- Patlama tehlikesi bulunan yerlerde aletleri çalıştırmayınız.
- Bu cihazı bir başka kişiye verirken, talimatları da bu kişiye veriniz.
- Aletlerinizi sadece orijinal parçalar kullanan yetkili ve uzman kişilerin tamir etmelerini sağlayınız.
- **DİKKAT:** Alkol tüketimi, tıbbi tedavi ve ilaçlar, aşırı hastalık durumları, ateşli hastalıklar ve yorgunluk hareketlerinizi olumsuz etkileyebilir. Bu durumların herhangi biri mevcutsa, elektrikli aletleri kullanmayınız.
- Elektrikli aletleri çocuklardan uzak tutunuz. Elektrikli aletleri güvenli bir yerde muhafaza ediniz.
- Kullanımda olmadığı zamanlarda, ara verirken, paketleme yaparken, aksesuarları değiştirirken veya tamirat esnasında; daima kablo prizden çekilmiş veya batarya alletten sökülmüş olmalıdır.
- Aletleri asla kablosundan tutarak taşımayınız ve kablosundan çekerek prizden çıkarmayınız.
- Çalışırken; motora fazla yüklenmeyiniz.

HAVALI DÖŞEME TABANCASI İÇİN İLAVE GÜVENLİK ÖNLEMİ

Havali döşeme tabancasını asla kendinize ve başkasına doğrultmayın. Havali döşeme tabancasında güvenlik şalteri olmadığından dolayı ; asla ürüne temas etmemiş durumdayken tetiği basmayın. Aksi halde zımbaları boşa sıkılmış olursunuz ve buda kişilere ve eşyalara ciddi zarar verebilir. Havali döşeme tabancasını uygulama yapacağınız yüzeyin tam kenarında kullanmayın.

HAVALI ÇİVİ ÇAKMA VE DÖŞEME TABANCASI KULLANIM ŞEKLİ

Arzu edilen miktarda çiviyi veya zimba telini şarjöre koyun. Aleti aşağı doğru tutun ve makinanın hava alacak kısmının arkada olmasına dikkat edin. Şarjörü kapatın. Şarjörün kapandığından emin olmak için yuvasına girdiğinden emin olun ve güvenlik şartlarına dokunmadan kapağın hareket etmediğini teyit edin.

DERİNLİK AYARLAMASI: Havalı çivi çakma tabancasını, komprosöre bağlayın ve doğru basıncın geldiğini kontrol edin. Çivinin yüzeye girme mesafesini ayarlamak için, hava enjektöründeki derinlik ayarlayıcı düğmeyi kullanın. Makinayı ürünün üzerinde kullanmaya başlamadan önce bir tahta parçası üzerinde test edin. İstenilen miktarda çiviyi yükleyin ve derinlik ayarlamasını da yukarıda anlatıldığı gibi yapın. Tutma kolunu iyice kavrayın ve tabancayı uygulama yapacağınız ürünün üzerine yerleştirin. Güvenlik şalterini çalışacağınız yüzeye iyice basılı tutarak tetiği çekin ve çivileme işlemi gerçekleştirin. Daha sonra tetiği serbest bırakın.

Aleti çok hızlı bastırmayın. Havalı çivi çakma tabancasını kullandıktan sonra hava hortumundan çıkartın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Havalı el aletlerini kullandıktan sonra hafif nemli bir bezle temizleyin ve yüzeyini daima temiz tutmaya özen gösterin. Güvenlik şalterinin kirden arınmış ve açık bir şekilde olduğundan emin olun.

Çoğu havalı alet sorunu nemin ve kirli havanın hattın içine girmesinden kaynaklanır. Mutlaka hava filtresi kullanarak nemin ve havadaki küçük partiküllerin alete girmesini engelleyiniz. Aletin her yoğun kullanıma başlamadan önce yağlanması gerekmektedir. Yağlamadan önce hava kaynağını aletten ayırınız. Aleti girişi yukarıya gelecek şekilde tutunuz. 4-5 Damla kayganlaştırıcı yağı hava girişine damlatınız. Yağı ekledikten sonra yayılması için aleti kısa bir süre çalıştırınız.

Düzenli bir şekilde ürünü parçalarının tam olup olmadığı konusunda kontrol edin ve parçalardan birinde bir eksilme olmuşsa yerine yerleştirin.

ENGLISH

Dear Customer,

Please read and take note of the following comments that regard you protection against the electrical shock and risk of injury and fire.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

- Verify that power supply in your area is compatible with the voltage listed on machine.
 - Check the electrical tools and electrical connections for any damage.
 - Connect the power lead to the mains only with the tools turned off.
 - Always turn the tools before setting it against the piece you are working on.
 - Adopt protective measures against electric shock. Avoid bodily contact with earthed parts, such as metal pipes, radiators, refrigerators and like.
 - Do not use machines, attachments and chargers for Works which they are not designed for.
 - Secure the work piece. Use clamping devices or a vise to hold work pieces safely.
 - Do not wear jewelry or loose clothing that could be caught up by moving parts. For outdoor use, wear protective footwear. Long hair should be tied up.
 - When dust, splinters or shavings are a problem, wear protective eyewear and if necessary protective mask. Wear ear protection.
 - Be sure you always have sure footing, especially when working on ladders and scaffolding.
 - Keep electric tools away from humidity and rain. Do not immerse.
 - When working outdoors, only use approved tools and extension cables marked for outdoor use.
 - Do not use equipments in areas where danger of explosion exists.
 - When passing this device over to a third person, these instructions must be handed out, too.
 - Only have repairs done by specialists using original parts.
- WARNING:** The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use electric tools in any of these situations.
- Keep electric tools away from children. Store the electric tools in a safe place.
 - When not in use, during breaks, packing up, changing the accesories or during repair, always unplug the cable or remove the battery from the tool.
 - Never carry the tools by the cable. Never unplug the tool by pulling the cable.
 - When working; Do not allow motor to stall under load.

USING THE TOOL

Insert the required number of brads in the brad magazine. The points must be point downwards and the feeder should apply pressure from the back. Close the brad magazine. Chek that it clicks into place and can not be pushed to one side without pissing the release.

Setting Depth: Connect the air nailer to the air supply; and be sure that the supply air pressure is correct Use the depth setting buton on the iar supply to adjust the distance the nail is to be driven into the item. Check the brad depth is correct on a piece of wood before using the air nailer on the item.

Load the brads required and set the depth as described above. Grip the handle, place the air nailer on the item so that the safety switch is depressed and press the trigger to fire a brad. Release the trigger. Do not pres the drill too hard. Disconnect the air nailer from the air hose after use.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the tool with a slightly damp cloth after use and always keep all surfaces clean. Make sure that the safety button is free of dirt and foreign matter. If the compressed air supply does not mix lubricating oil in the air. Lubricate the tool with oil via its compressed air nozzle every 1-2 hours of operation. Apply a couple of drops of oil to the nozzle. Connect the tool to the hose and let the tool run for a few seconds to lubricate it. Lubricate the tool with 4-5 drops of oil using the same method after use.

Check regularly to make sure that all parts of the tool are in good condition and replace them if not.

RUSSIAN

Дорогие потребители,

просим прочесть и принять к сведению следующие замечания, которые предохранят вас от порожения током и ожогов.

Основная инструкция безопасности по эксплуатации мощных эл. приборов.

- Проверьте соответствие запаса мощности в ваших проводниках эл. сопротивлению указанному в данных механизма.
 - Проверьте, при любых повреждениях,эл. приборы и эл. контакты.
 - Подсоединение проводников к сети производить только при отключенных приборах.
 - Подключение приборов производить до подведения к работающему объекту.
 - Необходимо иметь при себе защитные средства.Предохраняйтесь от прикосновения к заземленным предметам, какими являются железные трубы, радиаторы холодильники и т.д.
 - Не употребляйте приборы и зарядные устройства непредназначенные для проведения нужных работ.
 - Рабочая часть установок должна быть закреплена. Для ее крепления истользуются хомуты и крепежные элементы.
 - Запрещается носить украшения и свободную одежду,которую могут затянуть подвижные части установки. При работе на воздухе необходимо носить защитную обувь. Длинные волосы должны быть собраны в узел.
 - Если пыль и осколки создают проблемы носите защитные очки,а в случаи надобности и защитные маски. Употребляйте звукоизоляционные средства.
 - Удостоверьтесь, что стоите на твердой опоре, особенно при работе на стремянке и лесах.
 - Предохраняйте приборы от влаги и дождя.
 - При работе на воздухе пользуйтесь толькоинструментами и удлинителями преднозначенными для работы на воздухе
 - Не пользуйтесь приборами в местах, где существует опасность возгорания «вспышки».
 - При передаче прибора третьему лицу необходимо передать и указанную инструкцию.
 - Ремонт проводить разрешается только специалистом и обязательно используя оригинальные детали.
- Предупреждение:** употребление алкоголя, процесс лечения, прием лекарств, болезненное состояние, повышенная температура, слабость-плохо влияют на вашу реакцию. Не пользуйтесь эл. приборами в током состоянии.
- Изолируйте приборы от детей, устанавливайте эл. приборы безопасных местах.
 - Если не исподъзуйте время перерива, а также во время упоковки, ремонта, смены деталей обязательно обезточте прибор и извлеките батарею.
 - Запрещается перемещать прибор за провод и выключать вытягиванием за провод.
 - В процессе работы не оставдяйте мотор в рабочем состоянии.

Применение прибора

Вставьте требуемое число штифтиков в магазин. Кончики должны быть направлены вниз и автоподатчик должен использовать давление с задней части. Закройте магазин для гвоздей. Проверьте, что он защелкнулся и не может быть вытолкнут без нажатия.

Установленная глубина: соедините пневматический молоток с подводом воздуха и убедитесь, что давление под подачей воздуха правильное. Используйте кнопку для установки глубины на подводе воздуха для подгонки расстояния с гвоздем, чтобы вбить гвоздь в нужное место. Проверьте, что глубина гвоздя подходит для куска древесины перед использованием пневматического молотка.

Загрузите требуемые гвозди и установите глубину вбивания как описано выше. Держась за рукоятку, установите пневматический молоток на место так, чтобы защитный выключатель был отжат и нажмите спусковой крючок, чтобы вбить гвоздь. Отпустите крючок. Не нажимайте на перфоратор слишком сильно. Отсоедините пневматический молоток от воздушного шланга после использования.

Очистка и уход

Очищайте прибор мягкой влажной тряпочкой после использования и всегда держите все поверхности чистыми. Убедитесь, что защитный выключатель без грязи и инородных частиц. Если сжатая подача воздуха не смешивает смазочное масло в воздухе, смазывайте прибор маслом через трубку подачи воздуха каждые 1-2 часы работы. Капните пару капель масла на трубку. Соедините прибор со шлангом и позвольте поработать прибору несколько секунд для его смазывания. Смазывайте прибор 4-5 каплями масла после использования тем же методом.

Регулярно проверяйте, чтобы убедиться в том, что все части прибора в хорошем состоянии и заменяйте их, если не в хорошем.

GEORGIAN

ძვირფასო მომხმარებელო,

გთხოვთ, წაიკითხოთ და გაითვალისწინოთ შემდეგი კომენტარები, რომლებიც ითვალისწინებს თქვენს დაცვას, ელექტროენერჯის შოკი და დაზიანების და ხანძრის რისკი.

ზოგადი უსაფრთხოების ინსტრუქციები ელექტრო ინსტრუმენტები

- შეამოწმეთ, რომ თქვენს რეგიონში ელექტრომომარაგება შეესაბამება აპარატში ჩამოთვლილ ძაბვას.
- შეამოწმეთ ელექტრული იარაღები და ელექტრული კავშირები ნებისმიერი დაზიანების გამო.
- დააკავშირეთ ელექტრული გამყვანი მაგისტრალთან მხოლოდ გამორთული ინსტრუმენტებით.
- ყოველთვის გადააქციეთ ხელსაწყოები მასზე დაყენების წინ.
- მიიღეთ დამცავი ზომები ელექტრო შოკისგან. თავიდან აიცილეთ სხეულის კონტაქტს მიწისქვეშა ნაწილებთან, მაგალითად, ლითონის მილები, რადიატორები, მაცივრები და მსგავსი.
- არ გამოიყენოთ მანქანები, დანართები და დამტენები საშუალებისთვის, რომლებისთვისაც ისინი არ არის შექმნილი.
- სამუშაო ნაწილის უზრუნველყოფა. გამოიყენეთ clamping მოწყობილობები ან vise, რომ უსაფრთხოდ შეინარჩუნოთ სამუშაოები.
- არ აცვიათ სამკაულები ან ფხვიერი ტანსაცმელი, რომელიც შეიძლება დაიჭიროთ ნაწილების გადაადგილებით. გარე გამოყენებისთვის, ატარეთ დამცავი ფეხსაცმელი. გრძელი თმა უნდა იყოს შეკერილი.
- როდესაც მტვერი, სპლიტერები ან ნაპრალები არის პრობლემა, ატარეთ დამცავი სათვალე და საჭიროების შემთხვევაში დამცავი ნიღაბი. ატარეთ ყურის დაცვა.
- დარწმუნდით, რომ ყოველთვის გაქვთ სავალალო მდგომარეობა, განსაკუთრებით კიბეებზე მუშაობისას და სკაფიკის გაკეთებისას.
- შეინახეთ ელექტრო ხელსაწყოები ტენიანობისგან და წვიმისგან. არ ჩაეფლო.
- სახლის მუშაობისას გამოიყენეთ მხოლოდ დამტკიცებული ხელსაწყოები და გაფართოებული კაბელები, რომლებიც აღინიშნება გარე გამოყენებისთვის.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობები იმ ადგილებში, სადაც აფეთქების საშიშროება არსებობს.
- ამ მოწყობილობის მესამე პირზე გადატანისას, ეს ინსტრუქციები უნდა გაიცეს.
- მხოლოდ რემონტი აქვთ გაკეთებული სპეციალისტების მიერ ორიგინალური ნაწილების გამოყენებით.

გაფრთხილება: ალკოჰოლის, მედიკამენტების და ნარკოტიკების მოხმარება, ასევე დაავადებების, ცხელების და დაღლილობის მდგომარეობები, გავლენას მოახდენს თქვენს რეაქციაზე. არ გამოიყენოთ ელექტრული ხელსაწყოები რომელიმე ასეთ სიტუაციაში.

- შეინახეთ ელექტრო ინსტრუმენტები ბავშვებისგან შორს. შეინახეთ ელექტრული იარაღები უსაფრთხო ადგილას.
- გამოყენების დროს, შესვენების დროს, შეფუთვაზე, აქსესუარების შეცვლაზე ან შეკეთების დროს, ყოველთვის გამორთეთ საკაბელო ან ამოიღეთ ბატარეა ხელსაწყოთი.
- არასოდეს ჩაატაროთ ინსტრუმენტები საკაბელო საშუალებით. არასოდეს გამორთოთ ინსტრუმენტი კაბელის დაჭრით.
- მუშაობის დროს; ნუ დაუშვებთ ძრავას დატვირთვის ქვეშ.

ინსტრუმენტის გამოყენება

ჩადეთ brads საჭირო რაოდენობა brad ჟურნალში. წერტილები უნდა იყოს წერტილიდან ქვემოთ და მიმწოდებელმა უნდა გამოიყენოს ზეწოლა უკნიდან. ბრედ ჟურნალის დახურვა. შეამოწმეთ, რომ ის დააჭირეთ ადგილს და არ შეიძლება ერთი მხრიდან გადაადგილება გათავისუფლების შეწყვეტის გარეშე.

სიდრმის დაყენება: საპაერო ფრჩხილის დაკავშირება ჰაერის მიწოდებასთან; და დარწმუნებული უნდა იყოთ, რომ მიწოდების ჰაერის წნევა სწორია. გამოიყენეთ სიდრმის დილაკი დილაკს ყურის მიწოდებაზე, რომ დაარეგულიროთ მანძილი, რომლითაც ფრჩხილი უნდა გადაიტანოთ ნივთში. შეამოწმეთ ბრედის სიდრმე სწორია ხის ნაჭერზე, სანამ გამოიყენებთ საპაერო ფრჩხილს ნივთზე.

დატვირთეთ საჭირო ფრჩხილები და დააყენეთ სიდრმე, როგორც ეს ზემოთ იყო აღწერილი. დააჭირეთ სახელური, მოათავსეთ საპაერო ფრჩხილის ელემენტი ისე, რომ უსაფრთხოების შეცვლა დეპრესიული იყოს და დააჭირეთ დილაკს, რომ ცეცხლი გაუქმდეს. გამოუშვით ტრიგერი. არ დააჭიროთ საბურღი ძალიან რთული. გამოყენების შემდეგ გათიშეთ საპაერო ფრჩხილი საპაერო შლანგიდან.

განმედა და შენარჩუნება

განმედა ინსტრუმენტი ოდნავ ნესტიანი ქსოვილით გამოყენების შემდეგ და ყოველთვის შეინახეთ ყველა ზედაპირი სუფთა. დარწმუნდით, რომ უსაფრთხოების დილაკი თავისუფალი არ არის ქუჩყისა და საგარეო საკითხებისგან. თუ შეკუმშული ჰაერის მიწოდება არ შეუერთო საპოხი ზეთს ჰაერში. შეზეთეთ ინსტრუმენტი ზეთით მისი შეკუმშული საპაერო საქმენის მეშვეობით, 1-2 საათის განმავლობაში. გამოიყენეთ რამოდენიმე წვეთი ზეთი საქმენზე. დააკავშირეთ ინსტრუმენტი შლანგთან და შეუშვით ხელსაწყო რამდენიმე წამის განმავლობაში, რომ ის შეზეთოთ. გამოყენების შემდეგ შეზეთეთ ინსტრუმენტი 4-5 წვეთი ზეთით.

რეგულარულად შეამოწმეთ რომ დარწმუნდეთ, რომ ინსტრუმენტის ყველა ნაწილი კარგ მდგომარეობაშია და შეცვალეთ თუ არა.

ARMENIAN

Հարգելի սպառողներ

Խնդրում ենք կարդալ եւ հաշվի առնել հետեւյալ դիտողությունները, որոնք կապաշտպանեն ձեզ Էլեկտրական ցնցումներից եւ այրվածքներից:

Հիմնական անվտանգության հրահանգներ

Ստուգեք համապատասխանում Է հզորությունը ձեր ուղեցույցում Էլ դիմադրությունը նշված մեխանիզմների տվյալները:

Ստուգեք ցանկացած վնասի դեպքում Էլ սարքի Էլ կոնտակտներ :

Հաղորդալարը միացեք ցանցին միայն այն ժամանակ, երբ սարքերը անջատված Է: Դուք պետք Է ունենաք պաշտպանական միջոց: Խուսափեք շփումից հողանցում ստեղծող առարկաների, դրանք են համարվում ՝ երկաթե խողովակներ, ռադիատորներ, սառնարաններ եւ այլն:

Մի օգտագործեք սարքեր եւ լիցքավորիչներ, որոնք ցանկալի չեն աշխատանքի համար:

Աշխատանքային մասը պետք Է ամրագրվի ,իր ամրության համար օգտագործվում Է մամլիչներ եւ ամրակներ: Արգելվում Է հագնել զարդեր եւ ազատ հագուստ, որոնք կարող Է քաշել շարժվող մասը սարքի:Բացօթյա աշխատելիս հագեք անվտանգ կոշիկներ: Երկար մազերը պետք Է լինեն հավաքված:

Եթե փոշին եւ բեկորները առաջացնում են խնդիրներ, կրեք անվտանգության ակնոցներ, անհրաժեշտության դեպքում եւ պաշտպանական դիմակ:

Օգտագործեք ձայնամեկուսիչ:

Համոզվեք, որ դուք կանգնած եք ամուր հարթության վրա, հատկապես, երբ աշխատում են քայլուղիներում կամ անտառներում:

Պաշտպանեք գործիքը խոնավությունից եւ անձրեկից:

Բացօթյա աշխատելիս օգտագործեք գործիքներ միայն եւ երկարացման լար նախատեսված Է բացօթյա աշխատելու համար:

Մի օգտագործեք գործիքը այն վայրերում, որտեղ առկա Է ժողովուրդի վտանգ:

Սարքը եթե փոխանցում եք որևէ մեկին , անհրաժեշտ Է հանձնել նայել նշված հրահանգները:

Վերանորոգումը պետք Է իրականացվի միայն մասնագետի կողմից եւ պետք Է օգտագործվի բնօրինակ մասեր: **2գուշացում.** Մի օգտագործեք Էլ. սարքը երբ ալկոհոլի ,դեխի ազդեցության տակ եք կամ թուլեք ունեք ջերմություն:

Սարքը պահեք երեխաներից հեռու անվտանգ վայրում:

Եթե սարքը չէք օգտագործում , ինչպես նաեւ փաթեթավորման, վերանորոգման, փոխելու մասերը, համոզվեք, որ մաքուր Է եւ մարտկոցը հանած Է:

Արգելվում Է սարքը մետաղալարով տեղափոխել եւ հեռացնել մետաղալարը քաշելով: Գործարկման ժամանակ շարժիչը թողնել աշխատանքային վիճակում:

Խորությունը սահմանվել Է ՝ Օդային ամբարձիչը միացրեք օդի մատակարարման եւ ապահովեք, որ օդի ճնշումը ճիշտ Է:

Սարքի կիրառումը

Տեղադրեք անհրաժեշտ թվով բուլբակ: Ծայրերը պետք Է լինեն ուղղված են ներքեւում եւ ավտոմատ մնուցողը պետք Է ճնշում գործի հետեւից:

Փակեք մեխերի խանութը:Ստուգեք, որ կտտացնում եւ չի կարող սեղմել առանց սեղմակի:

Խորությունը պարամետրի՝ Միացրեք օդափոխիչը օդային մատակարարում եւ ապահովում Է, որ օդի մատակարարման ճնշումը ճիշտ Է:

Օգտագործեք կոճակը, որպեսզի օդի ներդիրի խորությունը սահմանեք, որ աշտարակը ճշգրիտ տեղը քաշելու համար մեխը հետ հարմարեցնեք հեռավորությունը:

Ստուգեք, որ մեխի խորությունը համապատասխանում Է փայտի կտորին, առաջ օգտագործեք օդանշական մուրճը:

Բեռներ անհրաժեշտ մեխը եւ սահմանեք շարժիչի խորությունը, ինչպես նկարագրված Է վերեւում:

Բռնեք բնակից տեղադրել օդային մուրճ այնպես, որ անվտանգության անջատիչը սեղմված եւ քաշեք ձգան, որպեսզի դուրս գա մեխը:

Թողնել կեռիկը: Մի սեղմեք հորատիչը շատ ուժեղ:

Անջատեք օդանշական մուրճը օդորակիչից օգտագործվելուց հետո:

Մաքրում եւ խնամք

Մաքրել սարքը փափուկ, խոնավ շորով , օգտագործելուց հետո եւ միշտ մաքրել բոլոր մակերեսները:

Համոզվեք, որ անվտանգության անջատիչը հողից եւ արտասովոր մասնիկներից մաքուր Է:

Յուղով օդի մատակարարման խողովակով լվանալ յուրաքանչյուր 1-2 ժամվա ընթացքում:

Կատեցրեք մի քանի կատիլ յուղ խողովակներում: Միացրեք սարքին ճկախողովակ եւ թողեք աշխատի սարքը մի քանի վայրկյան յուղելու համար:Յուղեք սարքը 4-5 կատիլ յուղով հետո օգտագործեք նույն մեթոդը:

Ստուգեք պարբերաբար, որպեսզի գործիքի բոլոր մասերը լավ վիճակում լինեն եւ փոխարինեք դրանք, եթե ոչ լավ վիճակում Է:

GERMANY

Liebe Kunde!

Bitte lesen und merken Sie sich folgende Anmerkungen, die vom Elektroschock, Verletzung und Brennen schützt.

DIE WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTION DES STARKENWERKZEUGES

Prüfen Sie, ob die Leistung in ihrem Kabel auf dem Mechanismus bemerkte elektrische Spannung entspricht. Bitte die Intaktheit der elektrischen Werkzeugen und elektrischen Verbindungen prüfen.

Das Kabel in den Stecker stecken, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist. Die Werkzeuge einschalten und dann zum Arbeitsplatz bringen.

Sie müssen die Schutzmittel gegen dem Elektroschock haben. Bitte warnen vor den geerdeten Gegenstände, wie das Eisenrohr, Kühlschranks und andere solche Dinge sind.

Bitte die Vorrichtungen und Ladenmechanismus nicht verwenden für solche Arbeit, die nicht für Werkzeugen gemacht ist. Bitte das Arbeitsstück befestigen. Verwenden die Spannvorrichtungen oder Klemme für die Befestigung des Arbeitsstückes.

Die Schmucke und freie Kleidung nicht tragen. Es ist gefährlich, dass die Bewegungsstücke nicht zugezogen ist. Wenn Sie draußen arbeiten, dann können Sie die Schutzschuhe tragen. Aber die lange Haare muss zusammengebunden sein.

Wenn Staub und Scherbe Diskomfort machen wird, können Sie die Schutzbrille oder Schutzmaske tragen. Tragen auch Ohrschutzmittel. Seien Sie sicher, dass Sie immer auf dem festen Gegenstand stehen. Besonders wenn Sie auf der Treppe oder auf dem Gerüst arbeiten. Warnen die elektrische Werkzeuge vor der Feuchtigkeit und Regen. Nicht senken.

Wenn Sie draußen arbeiten, verwenden nur entsprechende Werkzeuge und Verlängerungsstück, welches für Außenarbeiten nutzen. Verwenden nicht die Vorrichtung in solcher Lage, wo die Gefährlichkeit der Explosion ist.

Wenn Sie die Vorrichtung dem dritten Person übergeben, müssen diese Instruktion auch mitgeben. Reparieren nur beim Fachmann mit originalen Stücke.

Warnung: Anwendung des Alkohols, Medizin einnehmen, Behandlungsprozess, Krankheit, die hohe Temperatur, Schwäche wird schlecht reagieren. Die elektrische Werkzeuge in solcher Situation nicht verwenden.

Die elektrische Werkzeuge von den Kindern bewahren. Verstecken elektrische Werkzeuge in den ungefährlichen Platz. Während der Pause, bei der Einpackung, Renovierung und während des Wechsels der Stücke schalten immer aus dem Stecker aus oder abmontieren Batterie vom Werkzeug.

Nie das Werkzeug mit dem Kabel versetzen. Nie aus dem Stecker stark ausschalten. Im Prozess der Arbeit lassen Sie nicht der Motor eingeschaltet.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Stecken Sie gewünschte Menge Nagel oder Heftklammer in den Patronenlager. Halten Sie das Gerät nach unten zu und beachten Sie, dass die zu belüftende Teil der Maschine hinten ist. Schliessen Sie das Patronenlager. Um sicherzustellen, dass das Patronenlager geschlossen ist, vergewissern Sie sich, dass es in die Gehäuse hineingegangen ist und bestätigen Sie sich ohne auf Sicherheitsschalter zu drücken, dass sich die Klappe nicht bewegt.

EINSTELLUNG DER TIEFE: Schliessen Sie pneumatische Nagelpistole an den Kompressor an und kontrollieren Sie, ob richtiger Druck kommt.

Um den Eindringabstand

des Nagels in die Oberfläche einstellen zu können, verwenden Sie Tiefeneinstellungsknopf an der Luftpumpen. Bevor Sie die Maschine auf dem Produkt verwenden, testen Sie diese auf ein Stück Holz.

Laden Sie die gewünschte Menge Nagel auf und machen Sie die Tiefeneinstellung wie oben beschrieben. Halten Sie den Griff fest und bringen Sie die Pistole auf das Produkt auf dem die Anwendung stattfindet. Ziehen Sie den Sicherheitsschalter auf die Arbeitsoberfläche fest drückend den Drücker und verwirklichen Sie somit den Nagelungsprozess. Lassen Sie danach den Drücker frei. Drücken Sie das Gerät nicht zu schnell. Nach Gebrauch der pneumatische Nagelpistole nehmen Sie die Pistole aus dem Luftschlauch raus.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie pneumatische Handwerkzeuge nach der Benutzung mit einem leicht nassen Tuch und sorgen Sie dafür, dass die Oberfläche immer sauber bleibt. Stellen Sie sicher, dass Sicherheitsschalter frei von Schmutz und in offenem Zustand ist.

Die meisten Probleme bei den pneumatischen Geräten sind an die Feuchtigkeit und schmutzige Luft, die in die Leitung eindringen, zurückzuführen. Verhindern Sie durch Einsatz von einem Luftfilter, dass Feuchtigkeit und kleine Teilchen in der Luft, in das Gerät eindringen.

Das Gerät sollte vor jeder starker Einsatz eingeschmiert werden. Trennen Sie die Lichtquelle vor dem einschmieren von dem Gerät. Halten Sie das Gerät so, so dass der Eingang oben ist. Geben Sie 4-5 Tropfen gleitende Öl in die Luftöffnung ein. Lassen Sie das Gerät nach Ölzusatz eine kurze Zeit laufen, damit sich das Öl verbreitet. Kontrollieren Sie das Gerät regelmässig nach den Teilen, sollte ein Teil fehlen, bringen Sie diesen wieder an.

FRANCE

Chers consommateurs

Prions de lire et avoir en vue les remarques suivantes, qui vous aura protégé de coup de courant, de brûlure et de lésion.

Instruction de la sécurité principale des installations puissantes:

-Soyez sur que le réserve de puissance dans vos fils corresponde à la tension électrique marquée sur le mécanisme.

-contrôlez les appareillages électriques et les contacts a n'importe quel endommagement.

-Branchez le fil à l'installation débranchée

-Branchez les appareillages avant qu'apporte à l'objet de travail.

-Ayez les moyens de défense contre le coup de courant. Evitez toucher les objets mise à la terre comme radiateurs, tuyaux de fer, réfrigérateurs et autres.

- N'utilisez pas des mécanismes et des appareillages de charge pour les travaux sans destination.

- Fixez l'objet du travail, utilisez pour ce but les pinces ou les presse.

-Ne portez des bijoux et des vêtements large pour ce que les parties mobiles ne vous entraîne pas.. Pour travailler en dehors portez les chaussures de défense. Nouez les chevaux longs.

-Si vous avez les problèmes de poussière ou de fragments portez des conserves et en cas de nécessité même la masque de défense. Portez les moyens de défense des oreilles aussi.

-Soyez sur que vous êtes debout sur un objet dur surtout quand vous travaillez sur l'escalier ou sur les échafaudages.

-Ménagez les appareils électriques de l'humidité et de pluie, ne les coulez pas.

-Pour travailler en dehors n'utilisez que les instruments correspondants et des fils allongés spéciales. N'utilisez pas les appareilles à l'endroit ou est le danger d'explosion.

- En cas de transmission des appareillages a autre personne donnez lui cette instruction aussi.

- Faites réparer les appareils au spécialiste des parties originales.

Attention: utilisation d'alcool, des médicaments, le traitement et la haute température négativement influent sur la rapidité de votre réaction. En ce cas n'utilisez pas les appareils électriques.

-Gardez les appareils électriques des enfants. Gardez les dans les endroits sûrs .

- Dans les cas des repos, de réparation, de changement des pièces débranchez les appareils ou détachez la batterie de l'appareillage.

- Ne déplacez pas l'appareil par le câble, ne le débranchez pas par tire de câble.

- Ne laissez pas l'appareil travaillé.

L'UTILISATION

Mettez l'écurie et l'ongle au chargeur. Tenez l'outil de haut en bas et faites attention si la pièce de la machine qui prend l'air soit derrière ou pas. Arrêtez le chargeur. Pour être sûr de la fermeture du chargeur, vérifiez s'il troue ou pas et confirmez le couvercle sans toucher le commutateur principal de sécurité.

L'ARRANGEMENT DE LA PROFONDEUR: Attachez le pistolet de clou d'air au compresseur et confirmez si la bonne pression vient. Utilisez le bouton pour l'arrangement de la profondeur dans l'injecteur d'air pour régulariser l'entrée de la distance du clou à la surface.

Examinez la machine sur la latte avant de l'employer sur le produit. Chargez le clou dans la quantité demandée et faites l'arrangement de la profondeur comme mentionné ci-dessus. Tenez fortement le bras et installez le pistolet sur le produit où vous ferez l'application. Presse- fruits le déclenchement en tenant le commutateur de sécurité sur la surface où vous étudierez et réalisez le processus de clouement. Faites libre le déclenchement. Ne pas comprimez l'outil très rapidement. Après que vous utilisiez le pistolet de clou d'air, enlevez des tuyaux d'air

LA PROPRETÉ ET L'ENTRETIEN

Après que vous utilisez les outils à main d'air, les nettoyez avec le tissu moins humide et prendre soin de la propreté de la surface. Soyez sûr du commutateur de sécurité s'il est propre et ouvert. Le problème de la plupart des outils d'air causes de l'air pollué qui entre à la ligne. Empêchez absolument les petites particules dans le ciel d'entrer à l'outil en utilisant le filtre d'air. Il est nécessaire de lubrifier l'outil avant de l'employer. Séparez l'air de l'outil avant de le lubrifier. Tenez l'outil de la façon que son entrée vient vers en haut. Instillez l'huile de lubrification de 4-5 larme à l'entrée d'air. Après que vous ajoutiez l'huile, courir le l'outil pour s'étendre l'huile. Confirmez le produit, que ses articles soient complètement ou pas et installez l'article qui est absent.

ITALIAN

Caro consumatore,

preghiamo di tenere presente le seguenti osservazioni che le protegge dalla disfatta della corrente e bruciatura.

L'istruzione generale della sicurezza dei strumenti potenti:

- accertarsi che la riserva di potenza nei vostri fili sia in conformita' con la tensione elettrica segnata sul meccanismo.
 - controllare gli strumenti elettrici ed i contatti elettrici in qualsiasi guasto.
 - attaccare il filo nella rete soltanto quando lo strumento e' spento.
 - accendere gli strumenti sempre prima di portarli all'oggetto da lavorare.
 - avere i mezzi protettivi contro della disfatta della corrente. Temere di toccare con i oggetti messi a terra come sono le tube, i radiatori, i frigoriferi e ecc.
 - non usare gli strumented i dispositivi da caricare per quei lavori per quelli non sono prodotti questi strumenti.
 - fissare la parte di lavoro. Per fissarla usare gli elementi di fissaggio e i collari.
 - non portare gli oggetti di abbelimento e non indossare l'abbigliamento libero che puo darsi sia stato trascinato dalle parti motrici. All'occasione di lavorare fuori portare le scarpe protettive, i capelli lunghi bisogna allacciarli.
 - di non avere i problemi dal polvere e da framenti, portare gli occhiali protettivi ed in caso di neccessita' la maschera protettiva.
 - accertarsi di stare sempre sull'oggetto fermo, specialmente quando lavora sulla scala e ponteggio.
 - tenere lontano gli strumenti elettrici dall'umidita' e pioggia.
 - lavorando fuori usare soltanto quelle prolunghe dei conformi strumenti che sono destinati per i lavori fuori.
 - non usare il dispositivo in quei posti dove sono il pericolo di vampata.
 - quando passa il dispositivo alla terza persona e' neccessario di passarla anche l'istruzione.
 - far riparare soltanto alla specialista con i pezzi originali.
- Avertimento: alle occasioni del consumo dell'alcol, durante la cura e prendere dei medicinali, durante la condizione di malato, la temperatura alta e debolezza regirera' sulla sua reazione. In occasione di simile situazione non usare gli strumenti elettrici.
- tenere lontano gli strumenti dai bambini, montare gli strumenti elettrici sui posti senza pericolo.
 - quando gli strumenti non sono in uso, durante la pausa, imballaggio, riparazioni o cambiamento dei pezzi, sempre spegnere dalla rete o tirare fuori la batteria.
 - vietato spostare lo strumento per mezzo di filo e spegnerlo tirando fuori al filo.
 - in processo di lavoro non lasciare il motore acceso.

USO

Mettere nel caricatore i chiodi nella quantità desiderata. Tenere l'utensile verso il basso e verificare che la parte della macchina da cui entra l'aria sia arretrata. Chiudere il caricatore. Per essere sicuri di aver chiuso il caricatore, verificare che sia entrato nella sua guida e verificare, senza toccare, che l'interruttore di sicurezza che il coperchio non si muovano.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITA: Collegare la pistola sparachiodi ad aria al compressore e verificare che arrivi la giusta pressione. Per regolare la distanza di penetrazione del chiodo nel superficie, usare il pulsante di regolazione profondità sull'iniettore d'aria. Fare un collaudo su un pezzo di legno prima di usare la macchina sul prodotto.

Caricare la quantità di chiodi desiderata e fare la regolazione di profondità come descritta sopra. Tenete bene l'impugnatura e disporre la pistola sul prodotto su cui farete l'operazione. Tirare l'interruttore di sicurezza premendo bene sulla superficie di lavoro, e tirare il grilletto e realizzare così l'operazione d'inchiodatura. Rilasciare grilletto. Non premere molto forte sull'utensile. Dopo aver usato la pistola sparachiodi, scollegarla dal tubo dell'aria.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Dopo aver usato gli utensili ad aria, pulire la superficie con un panno leggermente umido. Verificare che l'interruttore di sicurezza sia pulito e che sia libero.

Il problema di molti utensili ad aria dipende dall'entrata di aria sporca e della relativa umidità. Usando il filtro d'aria, evitare l'entrata d'umidità e di impurità.

Bisogna sempre lubrificare l'utensile prima di ogni uso intenso. Prima di lubrificarlo, scollegare la pistola d'aria dal compressore. Tenere l'utensile in modo che l'entrata sia verso l'alto.

Mettere 4-5 gocce d'olio lubrificante nell'entrata d'aria. Dopo avere aggiunto l'olio, fare funzionare l'utensile per poco tempo. Verificare regolarmente che tutti i pezzi del prodotto siano completi e nel caso inserire il pezzo mancante.

BULGARIAN

Скъпи клиенти,

Моля прочетете и вземете бележка от следващите коментари и указания, които засягат Вашата безопасност и защита от електрически шок и риск от нараняване и пожар.

Генерални защитни инструкции за инструментите

- Убедете се, че електрическата мрежа във Вашият район е съвместима с волтажа указан на машината.
- Проверете ел. проводниците и щепселите за някакви дефекти и повреди.
- Включете в ел. мрежата, само когато машината е изключена.
- Винаги насочвайте инструментите към мястото, което обработвате.
- Изпълнявайте указанията против токов удар. Никога не се допирайте до заземени предмети – радиатори, желяза, тръби, хладилници и др.
- Използвайте машините и адапторите само по предназначение.
- Обезопасете машината и кабелите и.
- Не носете накити или широки дрехи, които биха могли да се заплетат в машината. За работа на открито носете ботуши и връзвайте косата.
- Когато работата включва прахоотделяне, носете защитни маски на очите, устата и ушите.
- Винаги бъдете сигурни, че сте стъпили стабилно, особено при работа на стълба.
- Не дръжте машините на влага, дъжд и не потапяйте във течности.
- Когато работите на открито използвайте инструменти и удължители, които са годни за работа на открито.
- Не използвайте в зони с риск от експлозии.
- Когато предавате на друг потребител инструмента, тези инструкции трябва да бъдат предадени също.
- Поправяйте само при специалисти, работещи с оригинални части.

ВНИМАНИЕ:

Ползването на алкохол, лекарства, наркотици и признаци на болест ще повлияят на вашето чувство на отреагиране.

- Пазете от деца, съхранявайте на сигурно място.
- Когато не ползвате, сменяте накрайници или аксесоари, винаги изключвайте от ел. мрежата.
- Никога не носете за кабела. Никога не изключвайте от контакта, дърпайки кабела.
- Спрете машината ако засече в процес на работа.

-ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При работа с машината, винаги спазвайте настоящите инструкции, както и приложените към окомплектовката на инструмента "обща правила за безопасност на труда".

В това ръководство са използвани следните символи:

Внимание! Съществува риск от нараняване или повреда на инструмента. Внимание! Преди започване на работа с инструмента се запознайте с инструкцията за експлоатация

. Проверете дали механизмът прилага правилно натиск върху консуматива. Затворете пълнителя. Проверете дали щраква на място и не може да бъде избутан на една страна без да се натиска предпазителя. Регулирайте нивото на подаваното налягане посредством винтила на компресора. Дълбочината на забиване зависи именно от подаваното налягане. Преди употреба на такера проверете върху пърче дърво, дали д

УПОТРЕБА

Поставете необходимия брой пирони в пълнителя. Винаги при зареждане върховете да сочат надолу ълбочината на забиване отговаря на нуждите ви. Преди зареждане на уреда проверете дали избраният от вас консуматив отговаря по вид и размер с препоръчителните от производителя консумативи. Заредете необходимия консуматив и нагласете дълбочината както е описана по-горе. Хванете дръжката и поставете такера върху материала който ще обработвате така че предпазителят да е натиснат. За да изстрелите пирон натиснете плавно спусъка. Никога не насочвайте уреда към хора или животни. Налягането което се развива може при нежелан изстрел да причини сериозни наранявания. Никога не носете уреда посредством държане за маркуча. При работа с такера не натискайте прекалено силно тъй като при евентуално отплесване от обработваната повърхност може да се нараните. Винаги при ползване заемайте стабилна и сигурна стойка. При приключване на работа с такера винаги изключвайте уреда от захранващия компресор.

- ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Внимание! Почиствайте такера след всяко ползване. По този начин гарантираме по – дълъг професионален живот на машината.

След употреба почистете продукта с влажна кърпа и винаги поддържайте всички повърхности чисти. Уверете се че предпазителя е без мърсотия и други частици. Смазвайте инструмента с масло чрез накрайника за съгъстен въздух на всеки 1-2 работни часа. Поставете няколко капки масло на накрайника. За да го смаже включете инструмента към маркуча и го пуснете да работи за няколко секунди. След употреба смазвайте инструмента с 4-5 капки масло използвайки същия метод. Редовно проверявайте инструмента за да се уверите че всички части са в добро състояние Следете дали уреда издава неспецифични звуци. Ако имате дори най-малки съмнения относно цялостта и качеството на уреда не предприемайте самоинициатива за самостоятелна ремонтна намеса. Използвайте нашите оторизирани сервизи.

1. Подмяната на части да се извършва само от оторизирани сервизи, указани в гаранционната карта.
2. Винаги използвайте оригинални консумативи или аналогични в размерно отношение и качество.

ROMANIAN

Stimate Client,

Va rugam sa cititi articolele de mai jos și sa va luati notite despre masurile de prevedere impotriva riscului de electrocutare, ranire și incendiu.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚA PENTRU APARATELE ELECTRICE DE PUTERE

- Fiti sigur de faptul ca electricitatea distribuita pe rețeaua din zona dumneavoastra este corespunzatoare cu voltajul mentionat pe mașinile dumneavoastra.
 - Controlati aparatele și uneltele electrice și legaturile lor impotriva accidentelor.
 - Aparatele electrice trebuie puse in priza numai cand aceste aparate sunt in pozitia inchisa.
 - Aparatele trebuie puse in functiune numai dupa ce acestea au fost puse pe materialele de lucru.
 - Luati masuri de prevedere impotriva electrocutarii.
 - Feriti-va de contactul cu zonele din conductele metalice, radiatoare, frigidere și asemenatoare care au fost impamantate.
 - Nu folositi mașinile, anexele și aparatele de incarcare ale mașinilor care nu au destinatie precisa.
 - Fixati materialul care urmeaza sa fie prelucrat. Pentru fixarea materialelor intr-un mod sigur folositi-va de menghina și elemente asemenatoare de fixare și prindere.
 - Datorita riscului de lovire a partilor mobile nu purtati bijuterii și imbracaminte moale. Pentru mediul exterior purtati imbracaminte de protectie. Parul lung se poate prinde și infașura in timpul muncii.
 - Purtati ochelari de protectie impotriva prafului, așchiilor și talașului cand este nevoie și deasemenea masca de protectie. Purtati protectie pentru urechi.
 - In special cand lucrati pe scari și schele de constructii fiti siguri ca va aflati pe un loc in deplina siguranta.
 - Tineti aparatele electrice departe de ploaie și umiditate. Nu cufundati aparatele electrice in apa.
 - In cazul in care munciti in mediul exterior fiti siguri ca folositi numai aparate și cabluri de prelungire care au semne aplicate care indica uzul extern.
 - Nu folositi aparatele in locurile in care exista pericol de explozie.
 - In cazul predarii acestor aparate unei terte persoane aceste instructiuni trebuie predate in mod corespunzator.
 - Asigurati-va de faptul ca specialiștii repara aparatele folosind numai piese originale
- ATENȚIE :** Consumul de bauturi alcoolice, tratamentul medical, medicamentele, perioadele de dupa boala, boli cu febra și oboseala va afecteaza viteza de reactie. In cazul in care una dintre situatiile de mai sus sunt existente, nu folositi aparate electrice.
- Tineti aparatele electrice departe de copii. Pastrati aparatele electrice intr-un loc sigur.
 - In cazul in care aparatul nu este in folosinta, in pauze, cand este impachetat, cand accesoriile sunt incarcate sau in timpul reparatiilor, intotdeauna scoateti din priza sau scoateti bateriile din aparat.
 - Nu tineti niciodata aparatele de cabluri. Nu scoateti aparatele electrice din priza prin tragerea cablului.
 - In timpul functionarii : nu opriti cand motorul se afla sub sarcina.

FOLOSIREA CAPSATORULUI

Introduceti in magazia de capse numarul de capse specificat. Varfurile capselor trebuie orientat in jos si alimentatorul de capse trebuie sa aplice o presiune catre capse. Inchideti magazia de capse. Verificati sa se auda un click de inchidere a capacului magaziei si sa nu se poata deschide fara a apasa dipozitivul de eliberare a capacului magaziei.

Setarea adancimii: conectati capsatorul la sursa de aer si asigurati-va ca sursa de aer are o presiune corespunzatoare. Folositi butonul de setare a adancimii pentru a ajusta distanta pe care capsă se va introduce in material. Verificati adancimea capsei pe o bucata de lemn de proba inainte de folosirea propriu-zisa a capsatorului.

Apucati manerul capsatorului, plasati-l pe material astfel incat butonul de siguranta este eliberat si apasati tragaciul pentru a trage o capsă. Eliberati tragaciul. Nu apasati prea puternic pe aparat. Deconectati capsatorul de la sursa de aer dupa intrebuintare.

CURATARE SI INTRETINERE

Curatati capsatorul cu o carpa usor umezita dupa folosire si mentineti intotdeauna toate suprafetele curate. Asigurati-va ca butonul de siguranta este intotdeauna curatat de orice materii straine. Daca observati ca unealta nu este lubrifiata corespunzator, puneti doua picaturi de ulei la orificiul de intrare a aerului in capsator. Faceti acest lucru la fiecare 1-2 ore de folosire a capsatorului. Conectati capsatorul la sursa de aer si lasati-l sa mearga cateva secunde pentru a se lubrefia. Lubrefiati capsatorul in acelasi mod cu 4-5 picaturi de ulei si dupa folosirea lui.

Verificati regulat ca toate componentele capsatorului sa fie in buna conditie, iar daca nu sunt, inlocuiti-le.

ALBANIAN

Të nderuar myshteri(blerësit) tonë:

Ju mbi vete duhet me marun shmangjet kundër rrezikut të zjarrit, plagimeve e që mund të ndodhë ndonjë përplasje e elektrikut; ju lutemi juve që të merrni masa ose t'i lexoni nenët si që vijojnë poshtë shënuar:

NJOHURI MBI SIGURIMIN E PËRGJITHSHËM PËR MJETET ME ELEKTRICITET

-Duhet të jeni të besuar që vulltazhet të cilat janë cekur në listat e maqinës e juaj, forcën e përçerjes së rrymës elektrike në rrethinën e juaj, ju kontrolloni lidhjet e elektrikut dhe mjetet me elektrik në raste të ndonjë dëmit,

-Gajtanin e mjeteve mund ta e vëni në prizë të elektrikut vetëm kur mjetet janë në një gjendje të mbyllura,

-Mjetet gjithmonë mund t'i përdorni për punim, gjatë punimit kur jeni tue i përpunuar materialin,

-Kundër përplasjes(eksplozimit) të elektrikut merrni masa mbrojtëse, largohini nga kontaktimi i pjesëve të mjeteve që janë bërë përdhese si p.sh: frigolifer, radiatorët, dhe gjypat (boritë) e metalta,

-Maqinat të cilat nuk janë pregaditur për punimet e caktuara, mos i përdorni aparatet e rrymëbartësit dhe pjesët nga ato,

-Pjesët të cilat do të përpunohen, copët të cilat do të punohen dhe ato për me i mbajtur në ndonjë formë të siguruar; përdorni mengene si mjete të shtërngimit,

-Mos u vishni veshje të buta ose tasha për zbulurim(zijnetë) përshkak se me teshat e lëvizëshme mund të bëni ndonjë përplasje, për pjesët e jashtme mund të vishni këpucë mbrojtëse, flo- këte e gjata mund të përzihen gjatë punimit,

-Në raste të problemit nga pluhuri dhe tallashi përdorni aksesuar të mbrojtjes së syve si dhe gjatë gjendjeve të nevojshme përdorni maskë mbrojtëse ,në veshë përdorni aksesuar mbrojtëse,

-Gjegjësisht gjatë punimit mbi skele të ndonjë ndërtesës ose mbi shkallë ,bëhuni të sigurtë çëkëmbët e juaja të shkelin në një vend të sigurtë,

-Aparatet(mjetet) elektrike ato largoni nga vendet e rreshura(me shi)dhe të lagshme, mos i lëni mjetet në ujë,

-Gjatë punimit në sipërfaqet e jashtme përdorni vetëm kabllo të zgjatjes që ju është dhënë leje dhe që janë shënuar për përdorimin e jashtëm dmth. përdoren vetëm ata që janë të vërtetuara,

-Mos i përdorni ekipet në ato vende që janë në rrëshqime dhe eksplozuese,

-Këte aparatë duke ia dhënë personit të tretë, këto njohuri duhet që t'ia njoftoni edhe atij,

-Sjellni për riparim vetëm personët ekspertë dhe përdorni vetëm copët origjinale,

VËNI RE: Mund të ndikon dhënje e reaktionit gjatë lodhjeve, sëmundjeve të nxehtësisë plus, gjendje të shëndetësisë , barnat e shërrimit mjekorë dhe harxhimet alkoholike. Ai i ciligjindet në këto gjendje nuk duhet që t'i përdorë këto mjete elektrike,

-Mjetet elektrike të i mbani larg fëmijëve dhe mbroni ato në ndonjë vend të sigurtë,

-Mjeti kur nuk është në përdorim e duke dhënë pushim dhe tue bërë paketime aksesuarët duke i bërë me anë të mjeteve elektrike ose gjatë riparimit të tyre gjithmonë kabllo duhet me e tërhequr nga priza e elektrikut ose heqni mjetin nga baterija e saj,

-Kursesi mos i mbani mjetet nga kablloja si dhe mos i tërheqni mjetet nga priza e elektrikut dhe kabllos(kabellës),

-Tue punuar mos e ndalni motorin duke çënë ai me barrë,

PËRDORIMI

Vendosni sa gozhda apo tel nga ato të shpuesve në fishek. Mbajeni veglën poshtë dhe kini kujdes që pjesa që makine merr ajër të jetë nga prapa. Mbylleni fishekun. Për tu siguruar për mbylljen e fishekut sigurohuni që është futur në zgavrën e saj dhe vërtetoni që kapaku i saj është i mbyllur pa prekur tek çelësi i saj.

RREGULLIMI I THELLËSISË: Lidhni pistoletën që ngul gozhda me ajër tek kompresori dhe kontrolloni nëse vjen shtypja e duhur. Për të rregulluar largësinë e gozhdës drejt sipërfaqes , përdorni sustën rregulluese të thellësisë tek injektori i ajrit. Provojeni makinën mbi një dërrasë përpara se ta përdorni mbi produkt.

Vini sa gozhda të dëshironi dhe rregullojeni thellësinë siç është shpjeguar dhe më lart .Kapeni mirë krahun mbajtës dhe vendoseni pistoletën mbi produktin që do përdorni. Tërhiqeni shkrehësin duke e mbajtur çelësin e sigurimit shumë ngjitur me zonën që do punoni dhe kryeni kësajsoj procesin e nguljeve të gozhdave. Më pas lijeni shkrehësin të lirë

Mos e shtypni shumë shpejt aparatit. Hiqeni makinën ajërshtypëse të gozhdave nga zorra e ajrit pas përdorimit.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Fshijeni aparatet ajërpunuese me një copë pakëz të lagur pas pune dhe kujdesuni që të jenë përherë të pastra. Kujdesuni që çelësi i sigurimit të jetë i pastruar nga papastërtitë dhe në gjendje të hapur.

Shumica e problemeve të aparateve që punojnë me ajër shkaktohet nga hyrja brenda tij e lagështirës dhe papastërtive. Pengojeni patjetër hyrjen e lagështirës dhe grimcave të vogla në makinë me anë të një filtri ajri.

Aparati duhet të vajasë përpara çdo përdorimi të dendur. Hiqeni burimi ajrosës prej tij përpara procesit të vajasjes. Mbajeni aparatit në mënyrë të tillë që hyrja e tij të përkojë me fillimin. Pikoni 4-5 pika vaj që rrit rrjedhshmërinë e aparatit në pjesën hyrëse të ajrit të makinës. Pasi ta keni shtuar vajin ,vijeni makinën në punë për një kohë të shkurtër në mënyrë që vaji të shpërndahet.

Kontrollojeni vazhdimisht nëse copat e produktit janë të tëra në vend dhe nëse ka ndonjë mungesë të ndonjë pjese zëvendësojeni at ëme një tjetër.

ARABIC

لقد تأخذوا احتياطاتكم ضد المخاطر الممكنة لحدوث التعرض للتيار الكهربائي ولجروح والحرائق ، زرعوا حزم زراعة الحواد الواردة أدناه وتدونهم لسمالخطات .
التدابير العامة أمان قوة التيار لآلات الكهربائية :

- تأكدوا من أن التيار الكهربائي المؤدم نبي شبكة منطقتكم من أنها مطابقة لؤاظمة الغولط لمدينة على التكم .
 - لؤاظمة وقوع أية أضرار زرجوا نحص الآلات الكهربائية ونمديدات الكهرباء .
 - أذخروا بريدادات (نيش) الآلات الى المئيس قبل التشغيل .
 - شغّلوا الآلات بشكل دائم بعد عباره حرب الحواد المطلوب إجراء العمل عليها .
 - إنعذوا الإجراءات الواظية لتعرض للتيار الكهربائي . إخذروا النماس بالجزاء المؤرضة لألذابب المعدنية والرادبانورات والبالجات ومشايريه .
 - التسنعملوا الآلات والمباصل وأجهزة الشحن التي لم تصمم للعمل غير خاصة بها .
 - ناصنوا الؤطعة المطلوبة معالجتها ، لمحرك الؤطع المطلوبة معالجتها بشكل آمن أصنعملوا الح تياسرات والمشايرت .
 - بما أن الؤطع المنحركة يملؤها الصدم التلبسوا ملبس ل تيرة ونسنعملوا أثباء الزينة . إرتدوا أذنية واظية . الشعر الطويل يملكن أن يلتفت أثناء العمل .
 - للجار والرحانة والشرارة يملكن لها أن تسبب مشاكل ، إبتعملوا الكسوروات واظية لتعين وبني لآلات اللزجة إبتعملوا اللذاع الواقي وإبتعملوا الكسوروات الواقي للذنين .
 - بالخص عرد العمل نوق السالم ونوق سؤالات البناء تأكدوا من أن ندمكم بطأ كفايا سلبمًا .
 - حافظوا على الأجهزة الكهربائية نبي مكان بعيد عن الرطوبة والمطر وال نغمسوا الآلات نبي الماء .
 - عرد العمل نبي الوسط الخارجي ، إبتعملوا نطق الآلات وأسالك التمديد المبرموح العمل بها نبي الوسط الخارجي والمؤشرة عليها بما يخص ذلك .
 - نبي المالكن الذي يوجد بها خطر الازنجر ، ال ننعملوا المعدات .
 - عرد اعطاء هذا لجهاز لشخص ثالث ، يجب نؤدم هذه الؤطعات بالفامل لهذا الشخص .
 - يجب تأمين المبتكازيين الأخصابن الذين ينعملون الؤطع الأصلي نبي أعمال الصلوح .
- تنبيه : إبتدالك الحول ، المعالجة الطبية والدوية ، لآلات المرضية والأمراض الحارارية ، والذعب يملكن لها التأثير برد نغلكم . إذا كانت أحد من هذه لآلات موجودة نيجب عليكم عدم إبتخدام الآلات الكهربائية .
- الآلات الكهربائية يجب أن تكون بعيدة عن متناول يد الأطفال . حافظوا على الآلات الكهربائية نبي مكان آمن .
 - نبي لآلات عدم السنعمال ونترات الراحة وعرد الؤظيف وعرد شح الكسوروات أو عرد الصلوح إبتدوا البرك من المئيس دائما أو أنصلوا الآلة من البطارية .
 - الؤؤلوا الآلات بمبركها من البرك الكهربائي والؤخرجوا الآلة من مئيس الكهرباء بسحب البركها بنانا .
 - عرد العمل ، الؤؤلوا المحرك وهي تحت الحمل .
- عمليات التشغيل والصيانة

السنعمل

يوضع لكمي مطلوبية من المبرامبر أو ملك الكيس نبي الؤزرة . وأمبرك الآلة بانجاه اليرنل وأنبه لبتون جزء نوهوي المالفينة زحوا الخلف . اغلق الؤزرة ولتأكد من إغلق الؤزرة جيداً تأكد من دخولها تماماً لتجوبنها ، قبل جس منهاح المان تأكد من ثبوت الؤطعة جيداً .

معايرة العمق : اربط بينؤية الكيس المبرامبر بضغط الهواء بالآلة الضاغطة وأنحص مجيء الضغط المباشر . لمعايرة معايرة دخول المبرامبر نبي السطح ، اسنعمل منهاح معايرة العمق على أداة حزن الهواء . قبل البدء بامنعمال المالفينة على المئزج جربها على قطعة من الخشب .

يوضع لكمي مطلوبية من المبرامبر نبي خزرة المالفينة ونيم معايرة العمق لهما حوضح أعلاه . امبرك المئيس جيداً وضع نومة بينؤية الكيس على المئزج الجراد العمل عليه . بمبرك بينؤية الكيس بقوة على المالكن الجراد العمل عليه وبسحب الؤزد وبذلك نيم الكيس المبرامبر . ثم بترك الؤزد .

ال نضغط الآلة بسرعة لتبيرة . بعد امنعمال بينؤية الكيس العامل بالمواء المضغوط نصلها عن خرطوم الهواء .

التظيف والصيانة

بعد امنعمال الآلات البديوية العاملة بالمواء المضغوط يظف بؤطعة نماش رطبة واعنوا بظانة سطحها لتؤي نظفنا دائما . تأكدوا من لكون منهاح المان نظفنا ومزبالاً عدها الوباخ وكونه نبي وضعية منسوح .

تكون أغلب الأعطال العاملة بالمواء ننتجة دخول الهواء الملوث والرطوبة نبي الؤطع . من الضروري امنعمال نأبر الهواء لمنع دخول الؤبار والرطوبة الخلفة بالمواء إلى داخل الآلة .

قبل البدء بامنعمال الآلة نبي عمل يسخر نكرة طويلة من الضروري نزيه الآلة . قبل البدء بالنزيه نصل الآلة عن مصدر الهواء . امبرك الآلة بحيث تكون نكرة الدخول

زحوا الأعلى وضع 4-5 قطرات زيت التزليق نبي نومة دخول الهواء . بعد وضع الزيت نشل الآلة لنكرة نمنيرة الؤبار الؤزيت نؤها .

انحص الآلة دائما وتأكد من لكون جميع أجزاها كفايلة وعرد وجود أي نؤص يوحض الجزء المنؤود .

BOSNIAN

Za svaki slučaj da ne bi se desio udarac struje, za da bi mogli otkloniti ranjenje i paljba molimo vas da vi pročitate dole navedene članove preventivne mjere i da njima zapišite, i stavite u praksu.

Instrukcije obezbeđenosti u vezi sa sredstvama (električne) snage

*Trebalo bi da budete sigurni sa voltažom napisani u listu što se nalazi na listu na gornji dio mašinu, sa (električne) snage što se daje iz centralu.

*Za da ne bi se oštetio električni uređaj molimo vas da kontrolirate električne uređaje i u isto vrijeme međusobne električne povezanost.

*Stavite utikaču u zglobna čašica samo kada su uređaji u zatvorenu poziciju.

* Molimo vas da otvorite uređaji samo poslije prilagodnje, spremanje za radu sa materijalom kojima će te vi raditi.

* Preventivne mere treba da se uzimaju protiv udarac struje. Netrebalo da se dodiraju metalne ceve, radijatore, frigidier i delove koje su bili uzemljeni.

*Molimo vas da ne upotrebuje mašine, dodatke i šarzne uređaje koje nisu se spremili, dizajnirali za određene poslove.

*Pricvrstite deo koji će biti urađen. Za da bi mogli držiti cvrsto delove koje će se izraditi upotrebite materijale kao što su pres ili porok.

*Zato što može da se pojave i da vas udari aktivne delove ne stvajete nakit, dragulji na sebe ili nemojte da obučite odelo iz tanke tkanine. Dolga kosa može da sehvati kada vi radite, kada viste okupirani.

*Kada odlomke ili strugotine daju vama teškoća tada upotrebite naočale, i ako je to potrebno stavite maske da vas zaštiti. Za da bi mogli da zaštitite uši nužno je upotrebiti zaštitne aksesuare.

*Naročito kada radite nad stepenice i nad skela treba da budete uvereni da vam noge nalazi na cvrsto mjesto. Čuvajte električne uređaje iz vlaga i dožd. Nemojte potopiti uređaju u vodu.

*Kada radite na otvoreni prostor tada upotrebite samo one uređaje i kablove za produžavanje, koje su namerene, i to obeležano za upotrebu nadvorenne uslove.

* Nemojte upotrebiti pribor u mjestima gde ima opasnost eksploziranja.

*Ovo sredstvo kada će se transferirati tretom ličnosti tada treba takođe i ove direktive da budu njima transferirane.

*Popravke uređaje treba da se izvrši od strane eksperte koje za vrijeme popravke upotrebuju originalne delove.

PAŽNJA: Za vrijeme upotrebe alkoholne piće, medicinske lekove i akoste bolesni, ako imate temperaturu i čuvstujete se umorni, i ova dejstvuje negativno na vaše reagiranje, tada , ako ima jedna od ove pričine nemojte da upotrebite električne uređaje.

*Čuvajte električne uređaje daleko iz dece. Čuvajte električne uređaje na sigurno mjesto.

*Kada električne uređaje se ne upotrebljavaju , kada imate odmor, kada pakujete njima, kada se aksesuare šaržiraju ili za vrijeme popravke, uvijek izvučite kabl iz zglobnu čašicu ili izvučite uređaj iz baterije.

* Nemojte nositi uređaje hvatajući iz kablove. Nemojte nikad isključivati uređaje iz zglobnu čašicu sa i

NAČIN UPOTREBE

Stavite u šaržer čivije i bušilice u količini koju želite. Spravu okrenite na dolje i vodite računa da dio na mašini koji će uzimati vazduh bude pozadi. Zatvorite šaržer. Da bi se uvjerili da je šaržer zatvoren budite sigurni da je ulegao u gnijezdo i prije nego što pritisnete sigurnosni šalter provjerite da se kapak ne kreće.

PODEŠAVANJE DUBINE: Povežite za kompresor vazdušni pištolj za kucanje čivija i prekontrolirajte da li dolazi ispravan pritisak. Da bi podesili razmak ulaska čivije u površinu, koristite dugme za podešavanje dubine na inžektoru vazduha. Prije nego što počnete sa korištenjem mašine iznad predmeta testirajte na jednom komadiću drveta.

Napunite čivija onoliko koliko želite i obavite podešavanje dubine onako kako je to gore pojašnjeno. Dobro obuhvatite ručicu za držanje i postavite pištolj na predmet na koji će te vršiti primjenu. Povucite obarač pritiskujući čvrsto sigurnosni šalter na površinu na kojoj radite i ostvarite postupak čiviranja. Nakon toga oslobodite obarač.

Ne pritiskujte mnogo brzo spravu. Nakon što upotrijebite vazdušni pištolj za ukucavanje čivija odvojite vazdušno crijevo.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Nakon upotrebljavanja vazdušnih ručnih sprava očistite ih sa malo vlažnom krpom i vodite računa da njihova površina uvijek bude čista.

Budite sigurni da je sa sigurnosnog šaltera potpuno uklonjena prljavština i da je otvoren.

Do najviše problema kod vazdušnih sprava dolazi zbog ulaska vlažnog i prljavog vazduha u unutrašnjost linije. Spriječite ulazak vlage i sitnih partikula iz vazduha u spravu obavezno korištenjem filtera za vazduh.

Prije početka svake obimne upotrebe spravu treba podmazati. Prije podmazivanja izvor vazduha odvojite od sprave. Držite spravu tako da ulazak bude okrenut na gore. Nakapajte 4-5 kapljica podmazujućeg ulja na ulazak za vazduh. Nakon što nakapate ulje, aktivirajte spravu na kratko vrijeme kako bi se ulje rasulo.

Redovno kontrolirajte da li su svi dijelovi proizvoda potpuni i u slučaju da nedostaje neki dio nadomjestite ga. zvučenje kabl. Kada

je uređaj u stanju rada, kada se nalazi mašina izpod težinu nemojte da je stopirate.